



خطبه جمعة

سيري : 29 / 2021

موتيارا دري خطبة حج وداع نبي ﷺ

20 ذوالحجه 1442 هـ

برسامان

30 جولاي 2021 م

دكواركن اوليه

جابتن حال احوال اكام ترڠڬانو

PERINGATAN:

Adalah diingatkan bahawa sebarang penambahan dan pemindaan terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG.**

Khatib yang bertugas hendaklah menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ.

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا .

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا النَّاسُ، اتَّقُوا اللَّهَ فِيمَا أَمَرَ، وَانْتَهُوا عَمَّا نَهَى عَنْهُ وَزَجَر.

سیدخ جمعة یغ درحمتی سکا لین،

برتقواله کقد الله سبحانه وتعالی دالم سکالا اف یغ دفرینتهکنش دان
جاءوهیله دری سکالا اف یغ دچکهکنش.

دری میمبر یغ ملیا این، ماریله کیت مغمبیل فسان دری خطبة
برتاجوق:

”موتیارا دری خطبة حج وداع نبی ﷺ“.

سیدخ جمعة یغ دکاسیهی،

قد ذوالحجه تاهون 10 هجرية، رسول الله ﷺ ميمقين حج اومت
إسلام. ايتله حج قرتام دان تراخير بکيندا ﷺ، نامون حج کالي این

ترالو ايستيميو اونتوق بکيندا نبي ﷺ دان اومت، جوک تراکوغ يغ
قرنه تراقم دالم سجاره. بکيندا ﷺ بايق ميمقاينکن خطبة دان منيغکلکن
فسانن سرتا وصية.

قد هاري جمعة، تغکل 9 ذوالحجه تاهون 10 هجرية ترسبوت، رسول
الله ﷺ تيبا د نمره ايات فرسمقادنان انتارا تانه حرام دان قادغ عرفه.
بکيندا ﷺ بريحت سکتیکا منوغکو کلينچيرث ماتهارى مننداکن
ماسوقن وقتو ظهر. ستله ايت، نبي ﷺ برکرق کلمبه عرنه دان دري
اتس اونتاش، القصواء بکيندا ﷺ ميمقاينکن ساتو خطبة يغ داغکف
سباکاي قالیغ برسجاره کران مغاندوغي امانه ترفنتیغ سباکاي وصية
بکيندا ﷺ اونتوق اومت سلقس قمرکیانن. دهادقن بکيندا ﷺ قد
ساعت ايت هيمقونن تر بسر دالم حياة بکيندا ﷺ ايات ليه 100 ريبو
قارا صحابة.

خطبة رسول الله ﷺ اين دکلر خطبة وداع بر مقصود سلامت تيغکل
کران بکيندا ﷺ ممبايغکن تندا همقيرث کوفاتن (kewafatan) بکيندا ﷺ
دان تيدق لاکي بر کسمقن حج قد تاهون هادقن. سبدا بکيندا ﷺ (يغ
بر مقصود): ”واهاي اومت مانسي! دغرله اوچاقنکو اين. سسوغکوهن
اکو تيدق تاهو بوليه جادي اکو تيدق برتمو کامو لاکي سلقس تاهون
اين، دتمقت وقوف اين.“ (حديث رواية مسلم)

قوم مسلمان یغ ملیا.

انتارا موتیارا فتیقن خطبة الوداع بکیندا ﷺ سفرتیمان یغ دروایتکن اولیه امام مسلم اداله سفرتی برایکوت:

قرتام: رسول الله ﷺ برسبدا (یغ بر مقصود): ”سسوغکوهن داره دان هرتا کامو، سمو ایت اداله حرام کاتس کامو سباکایمان کسوجین هاری کامو این (هاری عرفة) قد بولن این (ذوالحجه) دان دنکری یغ سوچی این (عرفة) ، سهیغکاله کامو برتمو توهن کامو لالو دی برتاپکن تنتغ عمالن کامو“.

مملیهارا پاوا دان هرتا، ترماسوقله مرواه مأنسی مروفاکن فرکارا ضروریات (dharuriyyat) یغ دقلیهارا اولیه اسلام دالم سموا شریعة یغ دباوا اولیه سموا رسول. تله منجادی کتقن دان کهندق الله سبحانه وتعالی اونتوق مأنسی هیدوف تنغ سنتوسا سمنتارا هیدوف دموک دنیا این. تیاد کتنغن دالم هیدوف جک تیاد کامانن دان جامینن کسلامتن کقد پاوا، هرتا دان مرواه. جوسترو، شریعة اسلام منجامین کامانن حق-حق اساسی کهیدوفن این ملالوئی قنمقنن دان قرقسنائن حکوم حکامن.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة قريش، ايات ك 4 :

الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾

برمقصود: ”توهن يڄ مبري مريڪ فڄهيدوڦن: مپلامتڪن مريڪ دري
ڪلاڦرن، دان مڄامانڪن مريڪ دري ڪتاڪوتن“.

سيدڄ جمعة يڄ دحرمي.

ڪدوا: رسول الله ﷺ برسبدا(يڄ برمقصود): ”ڪتاهويله، سموا ڦرڪارا
دري اوروسن جاهلية اداله تركوڪور (تربطل) د باوه تافق ڪاڪيڪو.
تونتوتن داره (ڦمبونوهن) دزمان جاهلية تله تركوڪور. ربا جاهلية
جوك تركوڪور“.

اين بوقتي بهاوا سيستم اسلام تله سمڦورنا دان لڄڪڦ. تيدق ڦرلو لاڪي
منوليه ڪبلاڪڄ اونتوق مڄمبيل سيسا-سيسا ڦراتورن جاهلية. سباڪايمان
تيدق هاروس لاڪي منوڪوق تمبه ڪڦد اڪام يڄ تله سياڦ سمڦورنا ڦد
ماس منداتڄ. توروڻ ايات القرءان ڦد هاري وقوف ترسبوت مروڦاڪن
ڦڄيشتيهارن ڪسمڦورنائن اڪام.

فرمان الله سبحانه وتعالى سورة المائدة آيات ك- 3:

الْيَوْمَ يَنْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ

لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا

يغ بر مقصود: ” قد هاري اين، اورغ-اورغ كافر تله فوتوس اسا (درقد ميسوعكن كامو) دري اكام كامو (ستله مريك مليهت فر كمبعن اسلام دان اومتش). سبب ايت جاغنه كامو تاكوت دان كنتر كقد مريك، سباليقن هندقله كامو تاكوت دان كنتر كقداكو. قد هاري اين، اكو تله سمقورناكن باكي كامو اكام كامو، دان اكو تله چوكوفكن نعمتكو كقد كامو، دان اكو تله ريزا اسلام ايت منجادي اكام اونتوق كامو.“

قوم مسلمين حَفِظَكُمْ اللهُ،

كتيك: رسول الله ﷺ برسبدا (يغ بر مقصود): ” مك برتقواله كقد الله دالم اوروسن قوم وانيتا. سسوعكوهن كامو مغمبيل مريك دغن كايدنين الله. كامو دحلالكن كمالوان مريك دغن كلمة الله. كامو اد

حق ك اتس مريك اونتوق تيدق منريما ماسوق كيبليق كامو سسياقا
سهاج يغ كامو تيدق سوکاي. جك مريك ملاکوکنش جوک، مک
فوکول له مريك دغن فوکولن يغ تيدق منچدراکن. منجادي حق
مريك ك اتس کامو اروسن ماکن مينوم دان فاکاین مريك سچارا
تربايق قد کيباسائش.

فسانن اين ترلالو تيغکي نيلاين دالم ستروکتور قمبينان سوسيال لنترن
اينستيتوسي کلوارک اداله باتو بات قرتام دالم قمباغونن مشارکت.
کهرمونيان دالم رومهتغک برمولا دغن فغوکوهن کولوغن ترلمه ايايت
کومقولن وانيتا. نبي ﷺ منونتوت سوقاي دملياکن قوم حواء. مريك
سواجبش منداقت حق يغ دتتقکن اونتوق مريك دان منريما کعاديلن يغ
سواجرنش. کرونتوهن بغسا برمولا دري برلاکون کظاليمن قد ارس
ترباوه اين. مک لايقله رسول الله ﷺ مميري کاوتامان دالم فرکارا اين
اونتوق منداقت تمقت دالم وصية فرقيسهن بکيندا ﷺ.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة النساء ايات 34 :

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا

أَنفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ

يغ بر مقصود: ”قوم للاكي ايت اداله قميمقين دان فعاول يغ برتغكوغجواب ترهادف قوم فرمقوان، اوليه کران الله تله ملبيهکن اورغ-اورغ للاكي (دغن ببراڤ کايستيميوآن) اتس اورغ-اورغ فرمقوان، دان جوک کران اورغ-اورغ للاكي تله مبلنجاکن (ممبري نفقه) سباهاکين دري هرتا مريک“.

سيدغ جمعة يغ دبرکتی .

کامقت: رسول الله ﷺ برسبدا (يغ بر مقصود): ”سسوغکوهن اکو تيغکلکن کقد کامو يغ کامو تيدق اکن ترست سلاما-لامان، سکيراث کامو برقغ تکوه دان مغيکوتين، ايتله کتاب الله (القرآن الکریم)“.

(رواية مسلم)

این اداله وصیة ترفنتیغ بکیندا ﷺ دالم اوچاقن فرقیسهن این. ملالوئی
 قسانن این، اومت محمد ﷺ تروس هیدوف چرکس برنادی والوقون
 نبی مریک ﷺ تله وفاة کران مریک تتف اد کتاب یغ منجادی قندوان.
 مریک اکن تروس برساتو هاتی دان سیکف، برتاوت کاسیه ایکن
 فرساوداران دان مرافتکن صف فرجواغن سرتا فلایران بهترا هیدوف،
 دغن برناووغ دباوه روجوعکن کتاب یغ ساتو، سنه یغ ساتو، برعباده
 کقد توهن یغ ساتو دان برقبلة ک کعبه یغ ساتو. مک جک ماسیه
 برلاکو فرقچاهن دان فرسلیسیهن سرتا فرچاکرن سسام سندیری ستله
 تیغکلکن واریشن کنین این، کتاهوئیه فونچاا اداله کران مریک
 ترست لئکه لنترن منیغکلکن کتاب الله دان سنه رسول الله سباکای
 قریلماکان هیدوف.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ
 أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ
 النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

يغ بر مقصود: ” دان بر قكغ تكوهله كامو سكالين كقد تالي الله (أكام إسلام)، دان جاغنه كامو برچراي-براي، دان كنهله نعمت الله كقد كامو كتيك كامو بر موسوه-موسوهن (سماس جاهلية دهولو)، لالو الله مپاتوكن دانتارا هاتي كامو (سهيغك كامو برساتو-قادو دغن نعمت إسلام)، مك منجاديله كامو دغن نعمت الله ايت اورغ-اورغ إسلام يغ برساودارا. دان كامو دهولو تله برادا دتقي جورغ نراك (دسببكن ككوفورن كامو سماس جاهلية)، لالو الله سلامتكن كامو دري نراك ايت (دسببكن نعمت إسلام جوك). دمكينه الله منجلسكن كقد كامو ايات-ايات كتر اغن، سوقاي كامو منداقت فتونجوق هدايهن“ .

بَارِكْ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ،

وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ.

إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ التَّوَّابُ الرَّؤُوفُ الرَّحِيْمُ.

الْحُطْبَةُ الثَّانِيَةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ
أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

ماريله كيت ممقربايقكن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول الله ﷺ
سباكايماں فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ مَرَضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطِّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَائِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ السُّلْطَانَ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةِ تَرْغَكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وِلْيَ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَائِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

يا الله تورونكنله حكومنمو اتس قوم يهودي يث ملاكوكن كظاليمن
دغن ممبونوه ساودارا- ساودارا كامى قوم مسلمين دفلستين، يا الله
حكومله مريك سسوعكوهن مريك تق ممقو ملمهكنمو،

يا الله سلامتكنله ساودارا-ساودارا قوم مسلمين يثغ لمه دفلستين،
تكوهكن ايمان مريك دان بنتوله مريك، يا الله سايغي دان كاسيهيله
مريك دان كلواركنله مريك دري قنينداسن موسوه- موسوه مريك.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

أذْكُرُوا اللهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ،
وَأشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكْرُ اللهِ أَكْبَرُ، وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللهُ.